

STABILEMP-RMP

Applicazioni

IT

1. Il sistema scarico fumi STABILE MP nasce per essere utilizzato con apparecchi a condensazione, tuttavia il sistema STABILE MP può essere utilizzato con qualsiasi generatore di calore a combustibile gassoso o liquido dove sia garantito che la temperatura massima dei prodotti della combustione non superi i 120°C. Può inoltre essere utilizzato per cappe da cucina e condotti di adduzione/estrazione aria, sempre con temperature non superiori a 120°C.
2. Il sistema STABILE MP è adatto per essere installato come condotto, canale di esalazione e sistema camino, in conformità alle norme UNI 7129:2015 e UNI 11528:2014.
3. Il sistema scarico fumi STABILE MP è compatibile con tutti i prodotti delle linee STABILE atti a ricevere i fumi da combustione con temperatura non superiore ai 120°C.

Istruzioni d'installazione

1. I componenti del sistema scarico fumi STABILE MP devono essere installati solo da personale altamente qualificato e abilitato alla professione in accordo con le normative vigenti (DM 37/08).
2. Prima di effettuare qualsiasi operazione di installazione o manutenzione, si raccomanda di togliere l'alimentazione elettrica dal generatore di calore (fare riferimento al manuale dell'apparecchio stesso).
3. Accertarsi, prima di effettuare qualsiasi tipo di installazione, che la designazione di prodotto presente sull'etichetta sia idonea al tipo di installazione da effettuare.
4. Il sistema STABILE MP può essere installato all'interno e all'esterno degli edifici.
5. Installare gli elementi mantenendo la femmina del tubo interno in polipropilene verso l'alto.
6. Assemblare gli elementi accertandosi che la guarnizione in EPDM rimanga nella sua sede e che non venga danneggiata durante l'assemblaggio. Se necessario lubrificare il maschio con sciolvente spray (AC SCISP) prima dell'inserimento nella sede guarnizione.
7. Alla base del camino prevedere il raccordo a tee (MPRT 08) con ispezione (MPMI 42), tappo di scarico condensa e sifone (MPTC 85 e PASC 41). Nel caso in cui il fabbricante dichiari che l'apparecchio è idoneo a ricevere le condense anche del condotto, è possibile utilizzare alla base una curva a 90° (MPCN 90), in tal caso, il sistema deve essere protetto con un dispositivo antipioggia.
8. Terminata l'installazione del nuovo sistema e prima di mettere in esercizio l'impianto, effettuare le verifiche come previsto dalle norme UNI 7129:2015 e UNI 11528:2014.
9. La distanza minima di ogni componente da eventuali materiali combustibili adiacenti è riportata nella designazione indicata sulle etichette di prodotto e nella "D.o.P."
10. Per qualsiasi altra informazione tecnica, consultare il libretto d'uso e manutenzione e/o il manuale tecnico del sistema STABILE MP.

Manutenzione

1. La manutenzione dell'impianto fumario deve essere eseguita da personale qualificato secondo la legislazione vigente (DM 37/08).
2. La manutenzione e il controllo dell'impianto fumario vanno eseguiti secondo la legislazione vigente (DPR. 74/13) e/o eventuali prescrizioni regionali.
3. Escludendo diverse disposizioni normative e legislative, per mantenere inalterate nel tempo le caratteristiche tecniche e prestazionali dei prodotti, si consiglia di controllare e/o pulire il sistema STABILE MP almeno una volta l'anno.
4. Le verifiche e i controlli del sistema STABILE MP dovranno essere eseguite secondo le norme UNI 7129:2015, UNI 10738:2012 e UNI 10845, utilizzando attrezzature e strumenti adeguati, nel rispetto delle disposizioni legislative in materia di tutela della sicurezza e della salute dei lavoratori.
5. Per la pulizia delle pareti interne del sistema STABILE MP si dovrà utilizzare una spugna, un panno o una spazzola di plastica morbida. NON UTILIZZARE SPAZZOLE, SPUGNE O PANNI ABRASIVI. Non utilizzare solventi aggressivi o acidi.
6. In corrispondenza della manutenzione programmata, ai fini di mantenere un elevato standard di sicurezza, si consiglia di verificare l'integrità delle guarnizioni di tenuta ogni qualvolta gli elementi del sistema camino STABILE MP vengono smontati, sostituendo, se necessario, le guarnizioni con ricambi originali.

Stoccaggio

1. I componenti della linea STABILE MP escono dalla fabbrica, regolarmente etichettati per tipologia di prodotto con i dati previsti dalla norma di riferimento (EN 14471).
2. Conservare gli elementi e/o accessori in luoghi adeguati al riparo da possibili urti e in condizioni di protezione generale da tutti quegli agenti che potrebbero danneggiarli. STABILE S.p.A. non risponde di eventuali danni causati da incuria o inappropriato stoccaggio e utilizzo.

Applications

ENG

1. The flue system STABILE MP is conceived to be used for condensing appliances, however the flue system STABILE MP can be used with every heat generator working with a gaseous or liquid combustible where the maximum temperature does not exceed 120°C. Furthermore it can be used for kitchen extractor hoods and for air supply/extraction ducts as long as the temperature does not exceed 120°C.
2. The system STABILE MP is suitable for being installed as flue duct, connecting flue pipe and like lined combined chimney, in accordance with the current regulations.
3. The flue system STABILE MP is compatible with every STABILE line's product which can receive (fumes) as long as the temperature does not exceed 120°C.

Installation instructions

1. The components of the flue system STABILE MP shall be installed only by high skilled workers in compliance with the current regulations.
2. Before any operation we recommend to unplug the appliance, (refer to the manual of the appliance).
3. Before any kind of installation, make sure that the product designation marked on the label of the item is suitable for the type of installation to perform.
4. The STABILE MP system can be installed inside or outside buildings.
5. Install elements keeping the female side of the internal propylene pipe upwards.
6. Install the elements making sure that the EPDM gasket remains in its seat and that it is not damaged during the assembly. Where appropriate, lubricate the male side with the spray lubricant (art. code AC SCISP) the female one.
7. At the base of the chimney, provide a 90° Tee piece (MPRT 08) with inspection (MPMI 42), with a condensation drain cap and siphon (MPTC 85 e PASC 41). In case the producer declares the device is suitable for receiving the condensates also through the flue liner, you can apply a 90° elbow (MPCN 90) at the base, but the system shall be protected through an anti-rain device.
8. After completing the installation of the chimney/flue duct, and before putting the system into operation, always perform the tests as prescribed by the current national laws/regulations.
9. The minimum distances of every component from adjacent combustible materials is provided in the designation - indicated in every item label - and in the "D.o.P."
10. For any further technical information, read the user manual and/or the technical manual of STABILE MP system.

Maintenance

1. The maintenance of the flue system shall be performed by qualified personnel under current legislation.
2. The maintenance and the control of the flue system shall be performed under current legislation and/or local prescriptions.
3. Except for any regulatory and legislative provision, in order to keep the technical and performance characteristics of the products unchanged over time, we suggest to check and/or to clean the system STABILE MP at least once a year.
4. The tests and the controls on the system STABILE MP shall be performed using appropriate equipment and tools in accordance with the current legislations and with the provisions regarding the safety and the health of workers.
5. For the cleaning of the internal walls of the system STABILE MP, use a sponge, or a soft plastic scrubber. DO NOT USE ABRASIVE BRUSHES, SPONGES OR CLOTHS. Do not use aggressive or acid solvents.
6. At every scheduled maintenance, in order to keep a high safety standard, we suggest to check the integrity of the sealing gaskets whenever disassembling the elements of the system STABILE MP, by replacing - where appropriate - the gaskets with original spare parts.

Storage

1. All the components of the line STABILE MP leave the factory regularly labeled by product type with the data required by the reference product standard (EN 14471).
2. Store the elements and/or accessories in adequate places, safe from possible shocks and in conditions of general protection from all agents that might damage them. STABILE S.p.A. is not responsible for any damage caused by negligence, inappropriate storage and use.

Applications

FR

1. Le conduit de fumées STABILE MP est conçu pour être utilisé avec chaudières à condensation, mais le système de combustion STABILE MP peut être utilisé avec tous les générateurs de chaleur travaillant avec un combustible gazeux ou liquide où la température maximale ne dépasse pas 120° C. En outre, il peut être utilisé pour les hottes de cuisine et les conduits d'alimentation / extraction d'air tant que les températures ne dépassent pas 120° C.
2. Le système STABILE MP est adapté pour être installé comme conduit de fumées, conduit de raccordement, et comme conduit de cheminée collective canalisée, en conformité avec les réglementations en vigueur.
3. Le conduit de fumée STABILE MP est compatible avec tous les produits des gammes STABILE appropriés pour l'évacuation des fumées de combustion à une température qui ne dépasse pas 120°C.

Instructions d'installation

1. Les composants du conduit de fumées STABILE MP doivent être installés uniquement par des ouvriers hautement qualifiés en conformité avec les réglementations en vigueur.
2. Avant toute opération d'installation ou maintenance, on vous recommande de débrancher le générateur de chaleur (reportez-vous au manuel de l'appareil même).
3. Avant toute installation assurez-vous que la désignation de produit indiquée sur l'étiquette est appropriée pour le type d'installation que vous devez effectuer.
4. Le système STABILE MP peut être installé à l'intérieur et à l'extérieur de bâtiments.
5. Installer les composants en gardant la partie femelle du tuyau intérieur en polypropylène vers le haut.
6. Installez les éléments en s'assurant que le joint en EPDM reste dans son siège et qu'il n'est pas endommagé pendant le montage. Le cas échéant, lubrifiez le côté mâle avec le lubrifiant de pulvérisation (réf. AC SCISP) avant de l'atteler avec le côté femelle.
7. A la base du cheminée, utilisez un T à 90° (MPRT 08) avec inspection (MPMI 42) un tampon de condensats et un siphon (MPTC 85 e PASC 41). En cas le fabricant déclare que l'appareil est adapté pour recevoir les condensats même à travers du conduit canalisé, à la base il est possible utiliser une coude à 90° (MPCN 90), mais le système doit être protégé par un dispositif parapluie.
8. Après avoir terminée l'installation du cheminée/conduit de fumée et avant de mettre en fonction le système, toujours effectuer les tests prévus par les lois/réglementations nationales actuelles.
9. Les distances minimales des matériaux combustibles adjacents de chaque composant sont indiquées dans la désignation marquée sur les étiquettes de produit et dans la "D.o.p."
10. Pour plusieurs d'informations techniques, consultez le manuel d'utilisation et/ou le manuel technique du système STABILE MP.

Maintenance

1. La maintenance du conduit de fumées doit être faite par du personnel qualifié en vertu de la législation en vigueur.
2. La maintenance et la vérification du conduit de fumées doit être faite conformément à la législation en vigueur et/ou aux réglementations locales.
3. Sauf toute disposition normative ou législative différente, afin de garder les caractéristiques techniques et les performances des produits inchangées dans le temps, on vous conseille de contrôler et/ou nettoyer le système STABILE MP au moins une fois par an.
4. Les vérifications et les contrôles du système STABILE MP devront être faites conformément aux réglementations en vigueur, en utilisant un équipement et des outils appropriés et en conformité avec les dispositions concernant la santé et la sécurité des travailleurs.
5. Pour le nettoyage des parois intérieures du système STABILE MP on doit utiliser une éponge ou un laveur en plastique souple. NE PAS UTILISER DES BROSSES OU DES LAVEURS ABRASIFS. Ne pas utiliser des solvants agressifs ou acides.
6. Lors de la maintenance planifiée, afin de maintenir un haut niveau de sécurité, on vous conseille de vérifier l'intégrité des joints d'étanchéité chaque fois qu'on démonte les éléments du système STABILE MP en remplaçant, si nécessaire, les joints avec des pièces d'origine.

Stockage

1. Tous les composants de la gamme STABILE MP sont expédiés de l'usine régulièrement marqués par type de produit avec les données requises par la norme de produit de référence (EN 14471).
2. Conservez les éléments et / ou accessoires dans des endroits adéquats, à l'abri des chocs éventuels et dans des conditions de protection générale contre tous les agents qui pourraient les endommager. STABILE S.p.A. n'est pas responsable de tout dommage causé par la négligence, le stockage et l'utilisation inappropriée.